

***République Algérienne Démocratique et Populaire Ministère de
l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique***

Centre Universitaire Abdelhafid Boussouf-Mila

Institut des lettres et des langues étrangères

Département des lettres et langues étrangères- français

Niveau : Master I / SDL

Matière : Lexico-sémantique

Enseignant : Dr. AZZOUZI. T

Semestre : 02

Année académique : 2024 / 2025

Contenu-TD-N° 20: L'Ambiguïté **Sémantique** et l'Organisation du **Lexique**

□ Introduction

L'ambiguïté sémantique, qui désigne la possibilité pour un mot ou une expression d'avoir plusieurs significations, constitue un élément fondamental dans l'étude du lexique. Elle peut être de nature lexicale, contextuelle ou grammaticale. Ce cours met en lumière les principes régissant la polysémie, la dénotation et la connotation, tout en analysant la manière dont les différentes acceptions d'un terme se combinent pour former un champ sémantique. Nous examinerons également l'influence du contexte dans l'interprétation des mots et son impact sur le sens des énoncés.

1. S'interroger sur les différents sens d'un mot

Lorsqu'on cherche à comprendre les multiples sens d'un mot, il faut s'interroger sur deux questions principales :

1. Existe-t-il des sous-ensembles organisés dans le lexique ?

- Cette question consiste à identifier les différents groupes de mots ou *microsystèmes* qui forment des **régularités sémantiques**. *Par exemple*, le mot « souris » peut avoir plusieurs sens en fonction de l'usage, mais dans un contexte donné, il appartient à un sous-ensemble précis qui peut se limiter à un seul sens.

2. Quels sont les principes généraux qui gouvernent ces relations entre les termes ?

- Dans les microsystèmes, on peut trouver des **relations de ressemblance**, d'**opposition** ou de **complémentarité**. *Par exemple*, dans un champ sémantique, des termes comme « amour » et « haine » sont en opposition, tandis que des mots comme « chien » et « chat » sont souvent considérés comme des termes complémentaires dans un même domaine (les animaux domestiques).

2. Les Champs sémantiques

Le **champ sémantique** d'un mot est l'ensemble des significations que ce mot peut avoir. Un mot peut être **polysémique**, ce qui signifie qu'il a plusieurs sens qui varient en fonction du contexte.

2.1. Définition du champ sémantique

- **Sens propre et sens figuré** : Un mot peut avoir un sens **propre** (sens le plus courant) et un sens **figuré** (sens plus abstrait ou métaphorique).

- **Sens dénoté et connoté** : Le sens **dénoté** est celui qui est accepté de manière universelle et précis (celui qu'on trouve dans les dictionnaires), tandis que le sens **connoté** varie en fonction du contexte et de l'interprétation personnelle.

2.2. Exemple de polysémie : Le mot « souris »

- **Sens 1** : « Le chat de la ferme fait la chasse aux souris » (animal, petit mammifère).
- **Sens 2** : « J'ai beaucoup de mal à utiliser ma souris » (objet informatique, souris d'ordinateur).
- **Sens 3** : « Au restaurant j'ai mangé une délicieuse souris d'agneau » (morceau de viande).

Dans cet *exemple*, le mot « souris » possède un champ sémantique étendu, avec des significations très diverses en fonction du contexte d'emploi.

2.3. Les mots polysémiques

Certains mots, comme « souris », peuvent avoir un **champ sémantique** développé, c'est-à-dire qu'ils possèdent de nombreux sens qui varient en fonction de leur contexte. D'autres mots n'ont qu'un seul sens précis et stable. *Par exemple*, les mots comme « sur », « Chine » ou « théière » sont des mots **monosémiques**, c'est-à-dire qu'ils ont un seul sens.

2.4. Les dictionnaires et le champ sémantique

Les dictionnaires fournissent les différents sens d'un mot, organisés souvent selon des critères de fréquence ou d'usage. *Par exemple*, le mot « enfance » peut couvrir des sens variés : bas âge, commencement, jeunesse, innocence, etc.

3. Les Différents Sens d'un Mot

Les mots peuvent posséder plusieurs sens selon la manière dont ils sont utilisés dans la phrase. Voici les distinctions essentielles à comprendre :

3.1. Sens propre et sens figuré

- **Sens propre** : C'est le sens premier d'un mot, celui qui apparaît en premier dans le dictionnaire.
 - **Exemple** : « Je n'arrive pas à remettre le bouchon de cette bouteille. »
Ici, le sens de « bouchon » est au sens propre, c'est l'objet utilisé pour fermer une bouteille.
- **Sens figuré** : C'est un sens plus abstrait, qui découle d'une extension du sens propre, souvent basé sur des métaphores ou des images.
 - **Exemple** : « Nous avons été pris dans un bouchon. »
Ici, le mot « bouchon » est utilisé au sens figuré pour désigner un embouteillage.

3.2. Connotation et dénotation

- **Dénotation** : C'est le sens précis et objectif du mot, celui qui est reconnu de manière universelle.
 - **Exemple** : « Matin » désigne le moment qui commence la journée.
- **Connotation** : Ce sont les sens supplémentaires, souvent subjectifs, qui se greffent au mot en fonction du contexte ou des émotions qu'il suscite.
 - **Exemple** : « Rouge » peut désigner une couleur, mais dans l'expression « voir rouge », il peut évoquer l'énerverment ou la colère.

3.3. Sens selon l'emploi grammatical

- **Classe grammaticale** : Le sens d'un mot peut changer selon sa classe grammaticale.
Par exemple :
 - « Un homme fort » (adjectif, signifiant vigoureux).
 - « Juliette crie fort » (adverbe, signifiant bruyamment).
- **Place dans la phrase** : Parfois, la position du mot dans une phrase peut modifier son sens.
 - *Exemple* : « Un curieux enfant » signifie un enfant étrange, tandis que « un enfant curieux » signifie un enfant intéressé par la découverte.

4. L'importance du contexte

Le **contexte** revêt une importance dans la compréhension du sens des mots. Sans un contexte précis, un mot polysémique peut rester ambigu. Il faut toujours interpréter un mot à l'intérieur de l'énoncé dans lequel il est employé.

4.1. Exemples de sens contextuels

- « Il est bouché » peut signifier qu'il a le nez bouché ou qu'il est fermé d'esprit, selon le contexte.

4.2. L'interprétation contextuelle

Il est donc nécessaire de comprendre un mot en fonction de son environnement lexical et pragmatique pour lever toute ambiguïté.

5. La recherche du sens dans le lexique

S'interroger sur les sens d'un mot, c'est chercher à comprendre son champ sémantique, ses diverses significations et la manière dont ces sens interagissent entre eux. Cela permet non seulement de clarifier l'ambiguïté dans un texte, mais aussi de mieux comprendre la **richesse** et la **flexibilité** du langage. Un mot, selon son contexte, peut évoluer dans son sens et son emploi, ce qui montre toute la **complexité** et la **plasticité** du lexique.

RÉCAPITULATION

GARDEZ EN MÉMOIRE

- ❖ L'existence de champs associatifs et de champs sémantiques imbriqués les uns dans autres.
- ❖ Les principaux obstacles à une description systématique de ces champs : la polysémie, les phénomènes d'emprunt et l'existence de niveaux et registres de langue.
- ❖ L'existence de relations entre les termes, jouant sur le signifiant (homonymie et paronymie) et sur le signifié (synonymie, antonymie, hypéronymie, autonymie, sens figuré) définissables dans le système lexical, mais le plus souvent en contexte.
- ❖ La liaison sectorielle du lexique et la syntaxe.

□ **Éléments bibliographiques**

ARRIVÉ M.et al., La Grammaire d'aujourd'hui, Paris, Flammarion,1986.

BONNARD H., Code du français courant, Paris, Magnard, 1981.

CHEVALIER J.-Cl. et al., Grammaire du français contemporain, Paris, Larousse, 1964.

GREVISSE M., Le Bon Usage : grammaire française, Duculot, 1936.

GUILBERT L., La créativité lexicale, Paris, Larousse, 1975.

LES GUIDES, LE ROBERT ET NATHAN, édition 2002 sous la direction D'ALIN BENTOLILA.

LYONS J., Eléments de sémantique, Paris, Larousse, 1978.

LEHMANN A., MARTIN-BERTHEF F., Introduction à la lexicologie, Paris, Dunod ? 1998.

MITTERRAND H., Les mots français, Paris, PUF, QSJ, n° 270 ,1968.

REY A., Le lexique : images et modèles, du dictionnaire à la lexicologie, Paris, Colin, 1977.